Mini Hi-Fi System

FWM352

User manual
Manuel d'utilisation
Manual del usuario
Benutzerhandücher
Gebruikershandleidingen
Manuale per l'utente
Användarhandböckerna
Brugermanual
Käyttöoppaita
Manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης







Important notes for users in the U.K.

Mains plug
This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

1 Remove fuse cover and fuse.

2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.

3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.
If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug
The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  – Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  – Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  – Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or ⏚) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.
Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio FWM352 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

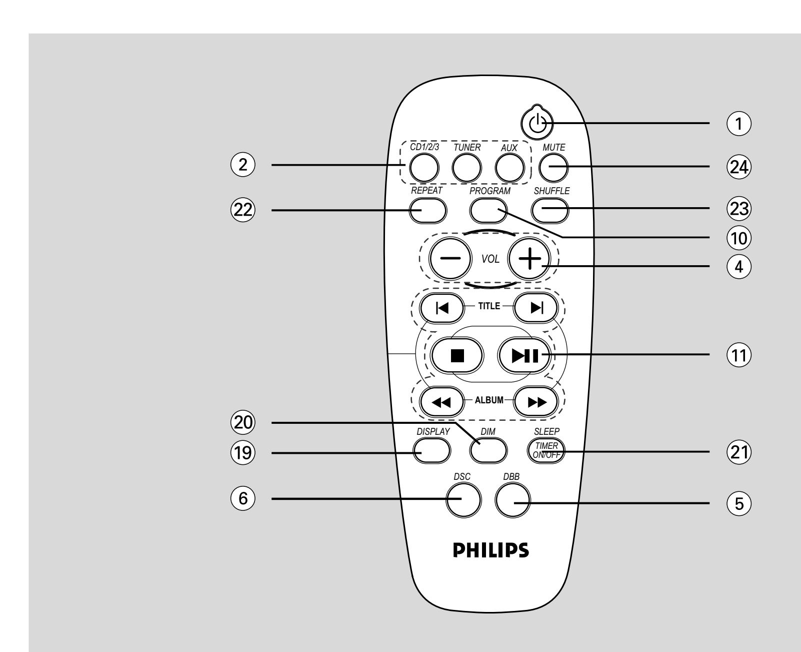
Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Visible and invisible laser radiation. If the cover is open, do not look at the beam.



FW M352 MP3 MINI HI-FI SYSTEM
PHILIPS
3CD CHANGER
MP3-CD PLAYBACK
MP3-CD/CD-R/CD-RW COMPATIBLE
18
2
1
STANDBY -ON
ECO POWER
DISC
TUNER
TAPE
AUX
IR SENSOR
3
MASTER VOLUME
8
DISC 1
6
DSC
4
7
9
DISC 1
DISC 2
DISC 3
5
DBB
MIC VOLUME
16
SEARCH • TUNING
PLAY • PAUSE
SEARCH • TUNING
OPEN • CLOSE
DISC CHANGE
KARAOKE
10
MIC IN
ALBUM −
ALBUM +
15
PROGRAM
CLOCK • TIMER
14
PRESET
STOP
PRESET
13
11
TITLE −
TITLE +
12
DYNAMIC BASS BOOST
OPEN ▶
17

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

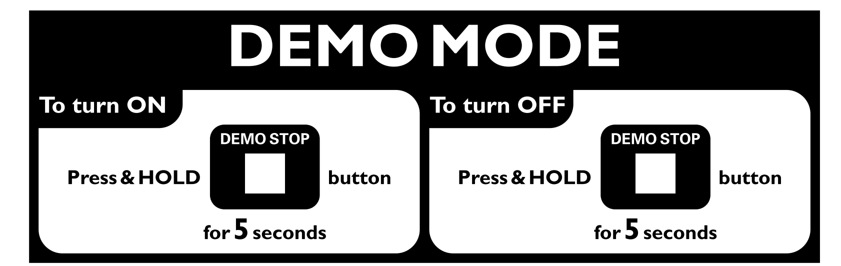
Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

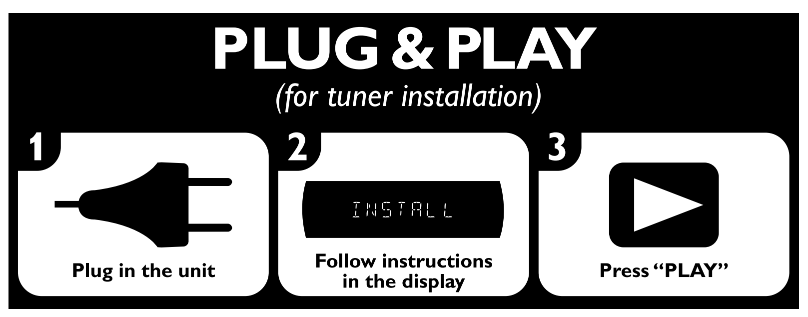
Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.





Index

English
Français
Español
Deutsch
Nederlands
Italiano
Svenska
Dansk
Suomi
Português
Ελληνικά

Sommaire

Ce produit est conforme aux prescriptions de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.

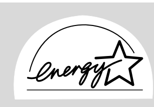
Accessoires fournis

– 2 haut-parleurs
– Télécommande
– Boucle MW de l'antenne
– FM de l'antenne

Agrément

Energy Star

En tant que partenaire d'ENERGY STAR ®, Philips a conclu que ce produit et conforme aux directives d'ENERGY STAR ® en matière d'économie d'énergie.



Environnement

Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible pour faciliter le tri des matériaux d'emballage en trois catégories: carton (emballage extérieur), mousse de polystyrène (calage) et polyéthylène (sachets, film protecteur en mousse).

Votre appareil est constitué de matériaux susceptibles d'être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. Veuillez observer la réglementation locale en vigueur sur la manière de vous débarrasser des matériaux d'emballage, des piles usagées et de vos anciens appareils.

Se débarrasser de votre produit usagé

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.



Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC

Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser le système, vérifiez si la tension d'alimentation figurant que la plaquette signalétique (ou la tension indiquée à côté du sélecteur de tension) correspond à celle du secteur. Dans la négative, consultez votre revendeur.
- Placez l'appareil sur une surface plane, ferme et stable.
- L'appareil doit être installé à un emplacement suffisamment ventilé pour écarter tout risque d'échauffement interne. Laissez un espace d'au moins 10 cm à l'arrière et au-dessus du boîtier, et de 5 cm de chaque côté.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- L'appareil, les piles ou les disques ne doivent jamais être exposés à une humidité excessive, à la pluie, à du sable ou à des sources de chaleur, dont notamment des appareils de chauffage ou un ensoleillement direct.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- S'il est amené directement d'un environnement froid à un local chaud, ou s'il est placé dans une pièce très humide, une condensation peut se produire sur la lentille du lecteur à l'intérieur du système. Le cas échéant, le lecteur de CD ne fonctionnera pas normalement. Laissez-le en marche pendant une heure environ, sans disque, avant que la lecture puisse s'effectuer normalement.
- Les éléments mécaniques de l'appareil sont équipés de roulements autolubrifiés qui ne doivent être ni huilés ni graissés.
- **Lorsque l'appareil est en mode de veille (STANDBY), il continue à consommer de l'électricité. Pour le déconnecter totalement de l'alimentation secteur, débrancher la fiche secteur de la prise murale.**

Français

Préparatifs

Français

Antenne

Antenne

B

Enceinte

AM ANTENNA

FM ANTENNA

AUX/CDR
R L

Enceinte

R L

SPEAKERS 6Ω

C

A

Cordon secteur

Connexions arrière

La plaquette signalétique est apposée à l'arrière de l'appareil.

Ⓐ **Power**

Avant de brancher le cordon secteur dans la prise murale, vérifiez si tous les autres branchements sont effectués.

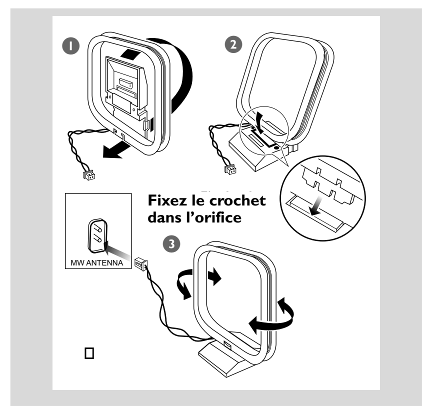
AVERTISSEMENT!
– Pour une performance optimale, utilisez uniquement le câble de puissance original.
– Ne faites ni ne changez jamais les connexions avec la puissance mise en circuit.
– Haute tension ! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution ! Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.
– Rayonnement laser visible et invisible. Si le couvercle est ouvert, ne regardez pas le faisceau.
– Tout modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.

Pour éviter une surchauffe du système, un circuit de sécurité a été intégré. A cet effet, votre système peut commuter automatiquement en mode de veille en cas de conditions extrêmes. Si cela arrive, laissez refroidir le système avant de le réutiliser *(non disponible pour toutes les versions)*.

Ⓑ **Connexions d'antenne**

Connectez l'antenne cadre MW et l'antenne filaire FM aux bornes correspondantes. Positionnez les antennes de manière à obtenir une réception optimale.

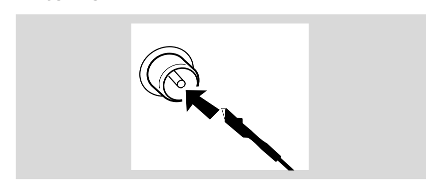
Antenne MW



- Eloignez le plus possible l'antenne d'un téléviseur, d'un magnétoscope ou de toute source de rayonnement.

Français

Antenne FM

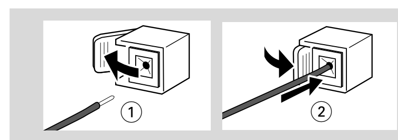


- Pour améliorer la réception FM stéréo, connectez une antenne FM extérieure à la prise d'antenne FM ANTENNA.

Ⓒ Connexion des enceintes

Enceintes avant

Reliez les enceintes aux prises SPEAKERS, enceinte de gauche aux prises "**L**" et enceinte de droite aux prises "**R**". Raccordez le fil de couleur (repéré) au "+" et le fil noir (non repéré) au "–".



- Pincez la section dénudée du fil d'enceinte comme illustré.

Remarques:
– Pour obtenir une qualité sonore optimale, il est recommandé d'utiliser les enceintes fournies.
– Ne connectez pas plus d'une enceinte à l'une ou l'autre paire de prises de haut-parleur + / –.
– Ne connectez pas des hauts-parleurs dont l'impédance est inférieure à celle des enceintes fournies. Consultez à cet effet la section SPECIFICATIONS du présent manuel.

Connexions facultatives

Les appareils et cordons ci-dessous ne sont pas fournis. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi des appareils connectés.

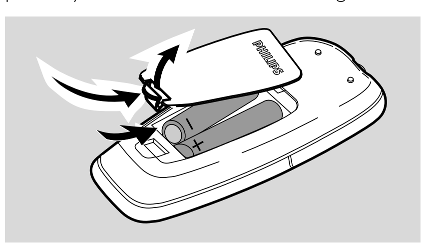
Connexion d'autres appareils à votre chaîne

Utilisez un cordon Cinch pour connecter les prises **AUX** de sortie audio analogique d'un appareil externe (téléviseur, magnétoscope, lecteur de disques laser, d'un lecteur de DVD ou d'un enregistreur de CD).

Remarque:
– Si vous connectez un équipement avec une sortie mono (une sortie audio simple), connectez-le au terminal AUX gauche. Comme alternative, vous pouvez utiliser un câble cinch "simple à double" (le son restera mono).

Installation des piles dans la télécommande

Installez deux piles (type R03 ou AAA) dans la télécommande en respectant la polarité indiquée par les symboles "+" et "–" dans le logement.



ATTENTION!
– Enlevez les piles si elles sont usées ou si la télécommande doit rester inutilisée pendant une période de temps prolongée.
– Ne mélangez pas des piles usagées, neuves ou de marques différentes.
– Les piles renferment des substances chimiques et doivent donc être éliminées dans les règles.

Français

Commandes d'équipement et de télécommande

① **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻)**
– met le système en mode de marche ou en mode économique de veille/mode de veille normal avec affichage de l'heure.

② **Sélection de la source** – pour sélectionner ce qui suit :

DISC (**CD 1/2/3**)
– pour sélectionner le tiroir de disque 1, 2 ou 3.

TUNER
– pour sélectionner la gamme d'onde : FM ou MW.

TAPE
– pour sélectionner le lecteur de cassettes 1 ou 2.

AUX
– pour sélectionner l'entrée d'un appareil supplémentaire : AUX.

③ **iR SENSOR**
– détecteur infrarouge à distance pour la télécommande.

④ **VOLUME (VOL +/–)**
– pour augmenter ou réduire le volume.

⑤ **DBB**
– pour sélectionner le niveau d'amplification des basses. (DBB 1, DBB 2, DBB3 ou DBB OFF)

⑥ **DSC**
– Sélectionne différents types de réglages d'égalisation sonore (OPTIMAL, TECHNO, ROCK ou JAZZ).

⑦ **DISC 1/2/3**
– pour sélectionner une plage CD en lecture.

⑧ **Afficheur**
– pour visualiser le réglage en cours de votre système.

⑨ **OPEN•CLOSE**
– pour ouvrir et fermer le tiroir de disque.

⑩ **PROGRAM**
Pour CD/ MP3-CD......pour programmer les plages du CD.
Pour Tuner .... pour programmer les stations de radio.

⑪ **Sélection du mode**

ALBUM (–/ +) ◀◀ ▶▶
SEARCH•TUNING
Pour MP3-CD .... pour sélectionner l'album précédent/ suivant.
Pour CD/MP3-CD pour rechercher une plage en avant ou en arrière.
Pour Tuner .... pour rechercher une fréquence radio supérieure ou inférieure.
Pour Clock .... pour régler l'heure.

STOP ■
Pour CD/MP3-CD pour arrêter la lecture ou effacer un programme.
Pour Tuner .... *(sur la chaîne uniquement)* pour arrêter la programmation.
Pour Demo .... *(sur la chaîne uniquement)* pour activer ou désactiver le mode de démonstration.
Pour Clock .... pour terminer le réglage de l'horloge.
Pour Plug&Play .... *(sur la chaîne uniquement)* pour terminer l'installation Plug & Play.

PLAY•PAUSE ▶II
Pour CD/MP3-CD pour arrêter ou interrompre la lecture.

PRESET I◀/ ▶I (TITLE)
Pour MP3-CD .... pour sélectionner le titre précédent/suivant.
Pour CD .... pour passer au début de la plage actuelle, précédente ou suivante.
Pour Tuner .... pour sélectionner un émetteur radio pré-programmé.
Pour Clock .... pour régler les minutes.

⑫ **DISC CHANGE**
– pour changer le ou les disques.

⑬ **CLOCK•TIMER**
– pour voir l'heure.
– pour régler l'heure ou le timer (sur l'appareil uniquement)

⑭ 🎧
– pour le branchement d'un casque.

⑮ **MIC IN**
– pour brancher le micro

⑯ **MIC VOLUME**
– pour régler le niveau de mixage pour le karaoké

⑰ **Touches de la PLATINE DE CASSETTE**
RECORD● ... démarrage d'enregistrement.
PLAY ▶ .... démarrage de lecture.
SEARCH◀◀ / ▶▶ rebobinage/ avance rapide de cassette.
STOP•OPEN ■ ⏏
.... arrêt de cassette; ouverture du compartiment cassette.
PAUSE ❚❚ .... pause d'enregistrement ou de lecture.

⑱ **Tiroir de disque**

⑲ **DISPLAY**
– pour sélectionner le mode d'affichage des informations sur le disque

⑳ **DIM MODE**
– pour sélectionner les différents modes de gradateur : DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF (gradateur hors fonction).

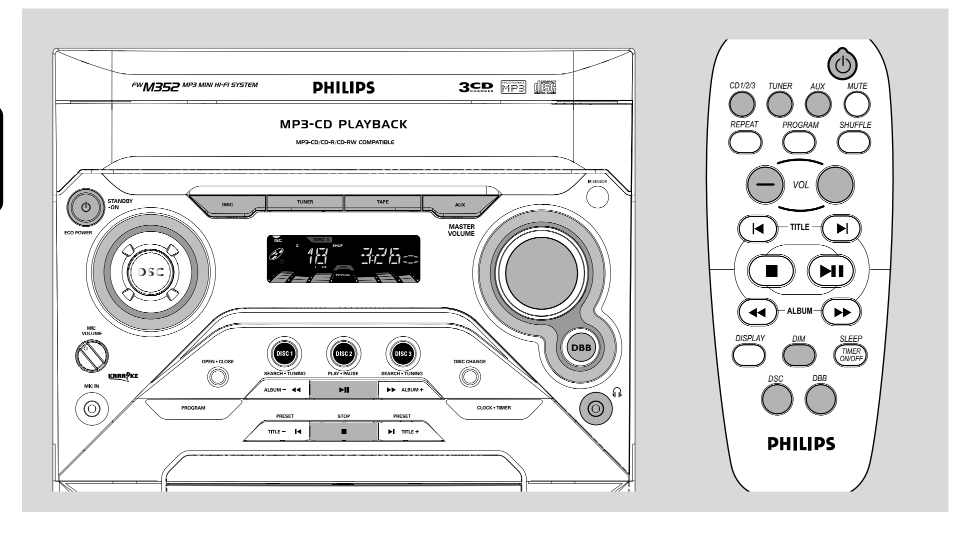
㉑ **SLEEP (TIMER ON/OFF)**
– mise en fonction, mise hors fonction ou réglage du temporisateur de mise en veille.
– activation/ désactivation ou réglage de la minuterie.

㉒ **REPEAT**
– pour lire en boucle des plages/disques/ programme.

㉓ **SHUFFLE**
– Active/désactive le mode lecture en ordre aléatoire.

㉔ **MUTE**
– Interrompt/relance la reproduction du son.

Remarques pour la télécommande:
– Sélectionnez d'abord la source que vous désirez commander en appuyant sur l'une des touches de sélection de la source sur la télécommande (par exemple CD, TUNER).
– Sélectionnez ensuite la fonction voulue (par exemple ▶ II, I◀, ▶I).



IMPORTANT!
Avant d'utiliser le système, effectuez les opérations préparatoires.

Plug & Play *(pour installation du tuner)*

Le mode Plug & Play vous permet de mémoriser toutes les stations radio disponibles automatiquement.

Première installation ou mise en service

1. Lors de la mise sous tension, le message "AUTO INSTALL -- PRESS PLAY" (installation automatique - appuyez sur PLAY) s'affiche.
2. Appuyez sur ▶❚❚ sur la chaîne pour démarrer l'installation.
   ➜ "PLUG AND PLAY" .... "INSTALL" (installation) s'affiche suivi de "TUNER" (syntoniseur) et ensuite de "AUTO" (automatique).
   ➜ **PROG** se met à clignoter.
   ➜ Toutes les stations radio disponibles présentant un signal suffisamment puissant sont mises en mémoire automatiquement, de la bande de fréquences FM à la bande de fréquences MW.
   ➜ Lorsque toutes les stations radio disponibles ont été mémorisées, ou que les 40 présélections de la mémoire ont été utilisées, la dernière station programmée est diffusée.

Pour réinstaller Plug & Play

1. En mode de veille ou de démonstration, appuyez sur ▶❚❚ sur la chaîne et maintenez enfoncé jusqu'à ce que "AUTO INSTALL -- PRESS PLAY" soit affiché.
2. Appuyez à nouveau sur ▶❚❚ pour démarrer l'installation.
   ➜ Toutes les stations radio préalablement mémorisées seront remplacées.

Pour quitter sans mémoriser les programmations Plug & Play

- Appuyez sur ■ sur la chaîne.
  ➜ Si vous n'achevez pas l'installation Plug & Play, cette fonction sera relancée lors de la prochaine mise en marche.

Remarques:
– Lors de la mise sous tension, le tiroir porte-disque peut s'ouvrir et se refermer pour initialiser le système.
– Si aucune fréquence stéréo n'a été trouvée pendant l'installation Plug & Play, "CHECK ANTENNA" (contrôler l'antenne) sera affiché.
– Pendant Plug & Play, si aucune touche n'est enfoncée dans les 15 secondes, le système quittera automatiquement l'installation Plug & Play.

Français

Mode de démonstration

Le système comporte un mode de démonstration qui présente les diverses fonctions disponibles.

Pour activer la démonstration

- En mode veille, appuyez et maintenez enfoncé **STOP■** sur le système pendant 5 secondes pour passer en mode démonstration.

Pour désactiver la démonstration

- Appuyez et maintenez enfoncé **STOP■** sur le système pendant 5 secondes pour passer en mode veille.

Pour mettre le système en marche

- Appuyez sur **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻.
  ➜ Le système se commute sur la dernière source sélectionnée.
- Appuyez sur **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX**.
  ➜ Le système se commute sur la source sélectionnée.
- Appuyez sur **OPEN•CLOSE** ou **DISC CHANGE**.
  ➜ Le système bascule en mode disque et le tiroir-disque s'ouvre.

Pour mise en circuit du mode de veille Eco Power

- Appuyez sur **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ dans le mode activé.
  ➜ Le système se met en mode de veille d'économie (ECO POWER LED - l'indicateur d'alimentation économique est allumé) ou en mode normal de veille avec l'affichage de l'heure.
- Le niveau de volume (jusqu'au niveau 20), au maxinum), les réglages du son intéractif, le dernier mode sélectionné, les pré-réglages de la source sonore et du tuner seront enregistrés dans la mémoire du lecteur.
- Si le système est en mode de veille normal avec l'affichage de l'heure, appuyez et maintenez **ECO POWER/STANDBY-ON** ⏻ durant 3 secondes ou plus pour permuter en mode de veille Eco ou vice versa.

Attente automatique avec économie d'énergie

Grâce à la caractéristique d'économie d'énergie, l'unité passe automatiquement en position d'attente 15 minutes après qu'une cassette ou un CD n'a atteint la fin ou qu'aucune commande n'a été actionnée.

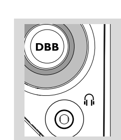
Mode de gradateur

Cette option permet de sélectionner l'intensité d'éclairage de l'afficheur.

- Dans tous les autres modes de source (sauf en mode de veille d'économie d'énergie ou en mode de veille), appuyez à plusieurs reprises sur **DIM MODE** pour sélectionner le mode d'affichage DIM 1, DIM 2, DIM 3 ou DIM OFF (gradateur hors fonction).
  ➜ **DIM** s'affiche, sauf en mode DIM OFF.

DIM mode	Luminosité	Analyseur de spectre
1	normale	hors fonction
2	atténuée	en fonction
3	atténuée	hors fonction
OFF	normale	en fonction

Réglage du volume



Réglez le **VOLUME** de manière à augmenter (tournez dans le sens horaire ou **VOLUME +** de la télécommande) ou diminuer (tournez dans le sans anti-horaire ou **VOLUME –** de la télécommande) le niveau sonore.

Pour l'écoute au casque

- Connectez la fiche du casque dans la prise 🎧 située à l'avant de la chaîne.
  ➜ Les hauts-parleurs sont alors coupés.

Pour couper momentanément le son

- Appuyez sur **MUTE** sur la télécommande.
  ➜ La reproduction sonore se poursuit sans son audible et "MUTE" (sourdine) s'affiche.
- Pour rétablir le son, appuyez de nouveau sur **MUTE** ou augmentez le volume à l'aide de la commande VOLUME.

Français

Réglage du son

DSC (Digital Sound Control) - Commande du son numérique

La fonction DSC vous permet de bénéficier d'effets sonores spéciaux préréglés par égaliseur pour vous fournir la meilleure reproduction musicale qui soit.

1 Appuyez sur **DSC** pour sélectionner : OPTIMAL, TECHNO, ROCK ou JAZZ.
➜ L'option DSC sélectionnée est affichée.

DBB (Dynamic Bass Boost) - renforcement dynamique des basses

Il existe trois réglages DBB possibles pour améliorer la réponse des fréquences des graves.

1 Appuyez sur **DBB** pour sélectionner : DBB 1, DBB 2, DBB 3 ou DBB OFF.
➜ L'option **DBB** sélectionnée est affichée, sauf en mode DBB OFF.

Remarque:
– Certains CD ou certaines cassettes peuvent être enregistrés en modulation élevée. Ceci peut entraîner une distorsion à un volume élevé. Si c'était le cas, neutralisez l'effet DBB ou diminuez le volume.

Sélection DSC-DBB automatique
Le meilleur réglage DBB est produit automatiquement pour chaque sélection DSC. Vous pouvez sélectionner manuellement le réglage DBB qui correspond le mieux à votre environnement d'écoute.

DSC	DBB
JAZZ	hors fonction
ROCK	en fonction (3)
TECHNO	en fonction (3)
OPTIMAL	en fonction (2)

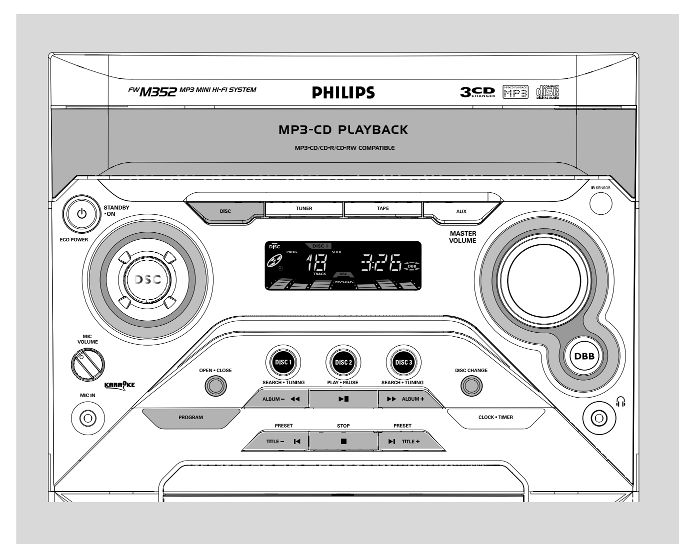
Karaoké

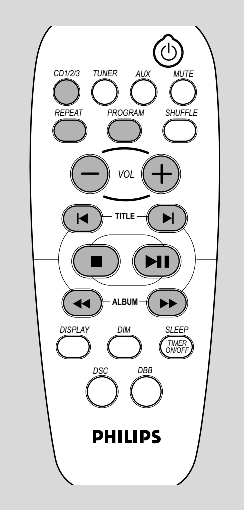
Branchez un micro (non fourni) sur le système pour chanter au rythme de la musique.

1 Branchez un micro sur la prise **MIC**.
● Avant de le brancher, réglez le volume du micro au niveau le plus bas à l'aide de la commande **MIC VOLUME** pour éviter tout sifflement.
2 Appuyez sur **DISC (CD 1/2/3)**, **TUNER**, **TAPE** ou **AUX** pour sélectionner la source à mixer et pour démarrer la lecture.
3 Réglez le volume de la source à l'aide de la commande **MASTER VOLUME**.
4 Réglez le volume du micro à l'aide de la commande **MIC VOLUME**.

Remarque:
– Tenez le micro à distance des haut-parleurs pour éviter tout sifflement.

Pour l'enregistrement, voir "Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement".





IMPORTANT!
– Ce système est conçu pour les disques courants. N'utilisez aucun accessoire, comme des bagues stabilisatrices ou des films de traitement des disques, etc., car ils risquent d'endommager le mécanisme.
– Ne chargez pas plus d'un disque dans chaque tiroir.

Disques acceptés pour la lecture

Ce système peut lire tous les CD audio-numériques, les CD enregistrables audionumériques finalisés (CD-R) et les CD ré-enregistrables finalisés (CD-RW).
Les CD au format MP3 (CD-ROM avec pistes MP3)



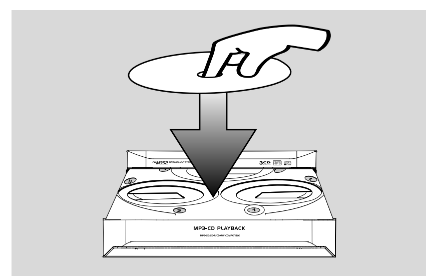
Au sujet du MP3

Formats acceptés

– ISO9660, Joliet, multi-session
– Le nombre maximal de plages et d'albums est de 512
– Le nombre maximal de plages MP3 programmées est de 40
– Débit VBR pris en charge
– Fréquences d'échantillonnage prises en charge en MP3 : 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
– Débits pris en charge en MP3 : 32, 64, 96, 128, 192, 256 (Kbits/s)

Chargement des disques

1. Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour ouvrir le tiroir de disque.
2. Chargez deux disques sur le plateau. Pour charger le troisième, appuyez sur **DISC CHANGE**.
➜ Le plateau tourne alors pour permettre d'accéder au troisième emplacement.



3 Appuyez sur **OPEN•CLOSE** pour fermer le tiroir de disque.
➜ READING est affiché lorsque le lecteur parcourt le contenu du CD, Le nombre total de pistes et le temps de lecture (ou le nombre total d'albums et de pistes pour les disques MP3) sont indiqués.

Remarques:
– Chargez les disques face étiquette vers le haut.
– Pour un fonctionnement optimal, attendez la fin de la lecture des informations initiales du ou des disques avant de poursuivre.
– Pour les CD MP3, le temps de lecture du disque peut dépasser 10 secondes en raison du grand nombre de morceaux concentrés sur un seul disque.

Lecture des disques

Pour lire le disque en cours sur le disque.
- Appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II**.
➜ Le système lit une seule fois tous les disques chargés, puis interrompt la lecture.
➜ Pendant la lecture, le numéro du disque sélectionné, le numéro de la plage en cours de lecture et le temps d'écoute écoulé de cette plage s'affichent.
➜ Pour les disques de mode mixte, un seule mode sera sélectionné pour la lecture en fonction du format d'enregistrement.

Remarques:
– Lors de la lecture d'un disque mixte, il est possible qu'une courte piste muette soit insérée au milieu des autres pistes.

Pour lire un seul disque
- En mode CD, appuyez sur **DISC 1/2/3** (ou **CD 1/2/3** de la télécommande).
➜ Le disque choisi est lu une fois, puis la lecture s'arrête.

Pour interrompre momentanément la lecture
- Appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II**.
➜ Le système lit une seule fois le disque en cours, puis interrompt la lecture.
- Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur **PLAY•PAUSE ▶II**.

Pour arrêter la lecture
- Appuyez sur **STOP ■**.

En mode CD
- Appuyez sur **DISPLAY** pour afficher le numéro de la plage en cours et la durée de lecture restante.

En mode CD MP3
- Appuyez sur **DISPLAY** de manière continue pour indiquer l'album et les numéros de plages en cours suivis des informations ID3 (si disponibles).

Echange des disques en cours de lecture

1 Appuyez sur **DISC CHANGE**.
➜ Le tiroir de disque s'ouvre sans interrompre l'écoute en cours.

2 Pour remplacer le disque intérieur, appuyez de nouveau sur **DISC CHANGE**.
➜ "OPEN" s'affiche et la lecture s'arrête.
➜ Le tiroir se referme pour récupérer le disque intérieur et s'ouvre de nouveau en permettant cette fois d'accéder au disque intérieur.

Sélection d'une plage ou d'un passage particuliers

Pour rechercher un passage particulier en cours de lecture
- Maintenez enfoncée la touche ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que le passage voulu soit localisé.
➜ Pendant cette recherche, le volume est réduit.

Pour sélectionner une plage particulière
- Appuyez à plusieurs reprises sur ⏮ ou ⏭ de manière à afficher la plage voulue.
- Si le lecteur est arrêté, appuyez sur **PLAY•PAUSE ▶II** pour commencer la lecture.

Sélection de l'album/le titre désiré (uniquement pour disques MP3)

Pour sélectionner l'album désiré
- Appuyez de manière répétée sur **ALBUM** −/+ (◀◀ or ▶▶).

Pour sélectionner le titre désiré
- Appuyez de manière répétée sur **TITLE** −/+ (⏮ / ⏭).

Les divers modes de lecture: SHUFFLE et REPEAT

Vous pouvez sélectionner et changer les divers modes de lecture avant ou pendant l'écoute. Les modes de lecture peuvent aussi être combinés avec PROGRAM.

SHUF .... plages du CD total sont lues en ordre quelconque.
SHUF REP ALL…lit les pistes du disque en boucle dans un ordre aléatoire
REP ALL .... pour répéter le CD total/ programme.
REP .... répète toutes les pistes de l'album en cours

1. Pour sélectionner un mode de lecture, appuyez sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** avant ou pendant la lecture jusqu'à ce que l'affichage indique la fonction désirée.
2. Appuyez sur **PLAY/PAUSE ▶II** pour démarrer la lecture en position d'arrêt.
   ➜ La lecture repart immédiatement dès que vous avez sélectionné un mode SHUFFLE.
3. Pour repasser en mode de lecture normal, appuyez respectivement sur **SHUFFLE** ou **REPEAT** jusqu'à ce que les différents modes SHUFFLE / REPEAT ne soient plus affichés.

- Vous pouvez également appuyer **STOP ■** pour annuler le mode de lecture en cours.

Remarque:
– Il est impossible d'utiliser les fonctions SHUFFLE et PROGRAM simultanément.

Programmation de plages

La programmation des plages est possible lorsque la lecture est arrêtée. Il est possible de mémoriser jusqu'à 40 plages dans un ordre quelconque.

1. Chargez les disques à écouter dans le tiroir (voir "Chargement des disques").
2. Appuyez sur **DISC 1/2/3** (ou **CD 1/2/3** sur la télécommande) pour sélectionner un disque..
3. Appuyez sur **PROGRAM** pour commencer la programmation.
   ➜ **PROG** se met à clignoter.
4. Appuyez sur **I◀** ou **▶I** pour sélectionner une plage particulière.

- Pour les CD MP3, appuyez sur **ALBUM −/+** et **TITLE −/+** pour sélectionner l'album et le titre à programmer.

5. Appuyez sur **PROGRAM** pour mémoriser la plage.
6. Pour mettre fin à la programmation, appuyez **une seule fois** sur **STOP ■**.
   ➜ **PROG** reste affiché et le mode de programmation reste activé.
7. Appuyez sur **PLAY/PAUSE ▶II** pour lancer la lecture programmée.

Remarques:
– Il n'est pas possible de créer un programme de plages MP3 provenant de plusieurs disques ou combinées à des plages audio normales.
– Si vous tentez de programmer plus de 40 plages, "FULL" s'affiche.
– Pendant la programmation, si aucune touche n'est actionnée dans un délai de 20 secondes, le système abandonne automatiquement le mode de programmation.

Pour vérifier le programme

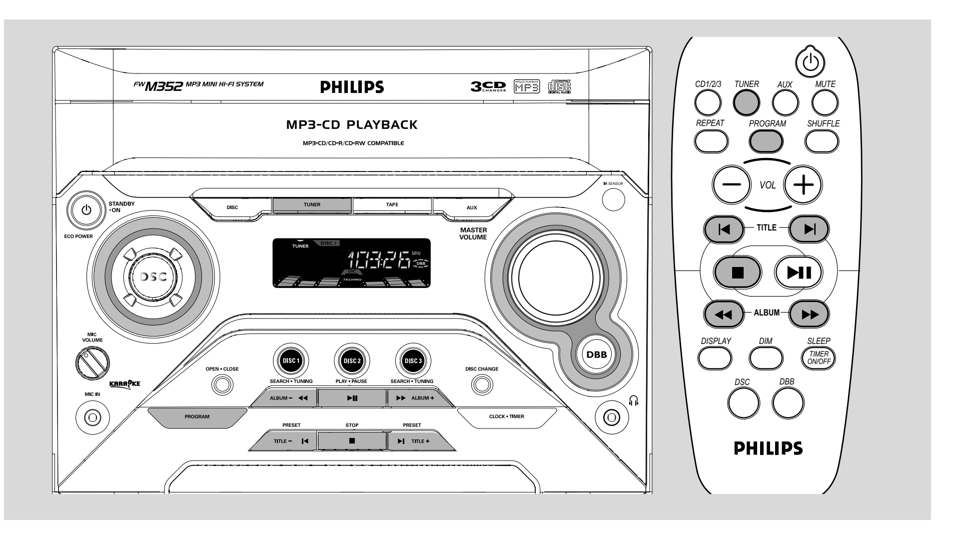
- Arrêtez la lecture et appuyez à plusieurs reprises sur **I◀** or **▶I**.
- Pour quitter le mode de vérification, appuyez sur **STOP ■**.

Effacement du programme

- Appuyez **une seule fois** sur **STOP ■** lorsque la lecture est arrêtée, ou **deux fois** lorsqu'elle est en cours.
  ➜ **PROG** disparaît et "CLEAR" s'affiche.

Remarque:
– Le programme est effacé si l'on débranche le système de l'alimentation secteur ou si l'on ouvre le tiroir des disques.

Pour l'enregistrement, voir "Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement".



Réglage sur les émetteurs radio

1. Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le mode Radio.
   ➜ "TUNER" s'affiche. Quelques secondes plus tard, la fréquence radio actuelle s'affiche.
2. Appuyez sur **TUNER** à plusieurs reprises pour sélectionner la gamme d'onde : FM ou MW.
3. Maintenez enfoncée la touche ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la fréquence affichée commence à changer, puis relâchez-la.
   ➜ L'afficheur indique "SEARCH" (recherche) jusqu'à ce qu'une station dont le signal est suffisamment puissant soit captée.
4. Si nécessaire, répétez le point **3** jusqu'à ce que vous trouviez l'émetteur souhaité.

- Pour sélectionner une émission dont le signal est faible, appuyez brièvement et à plusieurs reprises sur ◀◀ ou ▶▶ jusqu'à ce que la réception soit optimale.

Mémorisation des stations de radio préréglées

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 40 stations de radio préréglées.

Automatic Preset Programming

1. Appuyez sur **TUNER** pour sélectionner le mode Radio.

Pour commencer le préréglage automatique à partir d'un numéro de présélection voulu

- Appuyez sur |◀ ou ▶| pour sélectionner le numéro voulu.
  ➜ Une station radio préalablement mémorisée ne peut être mémorisée à nouveau.

2. Maintenez enfoncée la touche **PROGRAM** jusqu'à ce que "AUTO" (automatique) s'affiche.
   ➜ **PROG** se met à clignoter.
   ➜ AUTO est affiché et les émetteurs disponibles programmés dans l'ordre de la puissance de réception de la bande. Le dernier préréglage automatiquement mémorisé est alors lu.
   ➜ Lorsque toutes les stations radio disponibles ont été mémorisées, ou que les 40 présélections de la mémoire ont été utilisées, la dernière station programmée est diffusée.

Pour arrêter la programmation automatique de stations de radio préréglées

- Appuyez sur **PROGRAM** ou **STOP** ■ sur la chaîne.

Remarque:
– Si aucun numéro n'est sélectionné, le préréglage automatique commence à (1) et tous les autres préréglages sont effacés.

Programmation manuelle de stations de radio préréglées

1. Réglez sur un émetteur de votre choix (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
2. Appuyez sur **PROGRAM**.
   → **PROG** se met à clignoter.
   → Le numéro suivant disponible pouvant être sélectionné s'affiche.

Pour mémoriser cette station sous un autre numéro de préréglage

- Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner le numéro préréglé voulu.

3. Appuyez de nouveau sur **PROGRAM** pour mémoriser la station.
   → **PROG** disparaît de l'afficheur.

- Recommencez les ***étapes 1–3*** pour mémoriser d'autres stations préréglées.

Pour quitter la programmation manuelle de stations de radio préréglées

- Appuyez sur ■ sur la chaîne.

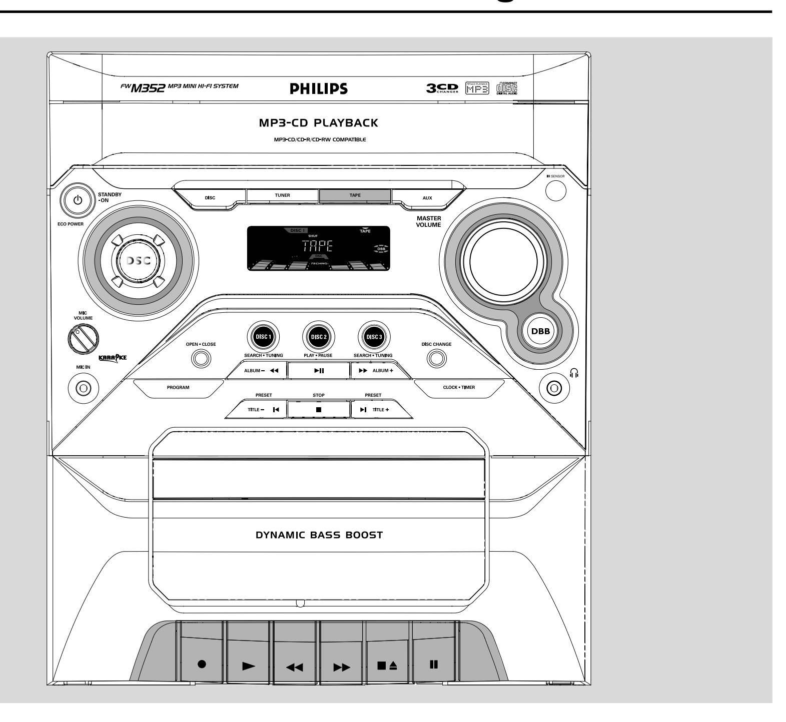
Remarques:
– Si vous tentez de mémoriser plus de 40 stations radio préréglées, "PROGRAM FULL" s'affiche.
– Pendant la programmation, si aucune touche n'est actionnée dans un délai de 25 secondes, le système abandonne automatiquement le mode de programmation.

Accord sur des stations radio préréglées

- Lorsque vous avez mémorisé les stations radio, appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour sélectionner le numéro de station préréglée voulu.
  → Le numéro de la station, la fréquence radio et la gamme d'onde s'affichent.

Pour l'enregistrement, voir "Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement".

Français



IMPORTANT!
– Avant d'écouter une cassette, veillez à retendre la bande à l'aide d'un crayon. Si elle est détendue, elle risque de se coincer et de se rompre dans le mécanisme.
– La bande des cassettes C-120 est extrêmement fine et peut facilement se déformer ou être endommagée. Son utilisation dans cette chaîne est déconseillée.
– Conserver les cassettes à la température de la pièce et tenez-les à une certaine distance des champs magnétiques (par exemple un transformateur, un téléviseur ou un haut-parleur).

Lecture d'une cassette

1. Sélectionnez la source **TAPE**.
2. Ouvrez la protection des touches de cassette contenant le marquage "**OPEN ▶**" sur le panneau avant.
3. Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ⏏** pour ouvrir le compartiment de cassette.
4. Introduisez une cassette enregistrée et refermez le compartiment de cassette.
   - Insérez une cassette, côté ouvert vers le bas et bobine pleine vers la gauche.
5. Appuyez sur **PLAY ▶** pour commencer la lecture.
   - A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSEII** si celle-ci a été activée.
6. Pour interrompre la lecture, appuyez sur **PAUSEII**. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur cette touche.
7. Il est possible d'avancer ou de rembobiner rapidement la bande en appuyant ◀◀ ou ▶▶.
8. Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ⏏** pour arrêter la cassette.

Remarque:
– Il est impossible de changer de source pendant la lecture ou pendant un enregistrement sur une cassette.

Généralités sur l'enregistrement

- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le micro, débranchez-le pour éviter tout mixage accidentel avec d'autres sources d'enregistrement.
- L'enregistrement n'est autorisé que dans la mesure où les droits d'auteur ni de tiers ne sont pas enfreints.
- Cette platine n'est pas appropriée pour enregistrement sur cassettes METAL (CEI IV). Utilisez des cassettes de type NORMAL (CEI I) dont les languettes n'ont pas été brisées pour effectuer l'enregistrement.
- Le niveau d'enregistrement se règle automatiquement, quelle que soit la position des commandes, par exemple VOLUME, DBB ou DSC.
- La qualité de son de l'enregistrement peut varier en fonction de la qualité de la source d'enregistrement et de la cassette.
- Une bande-amorce est fixée aux deux extrémité de la bande proprement dite. Les six à sept premières et dernières secondes de la bande ne seront pas enregistrées.
- Afin d'éviter tout effacement par inadvertance d'un enregistrement, brisez la languette gauche, tout en gardant la face de la cassette à protéger dirigée vers vous. Il n'est alors plus possible d'enregistrer de ce côté. Pour invalider cette protection, recouvrir les languettes de bande adhésive.

Enregistrement synchronisé du lecteur de CD

1. Sélectionnez la source **CD**.
2. Introduisez un CD et, au besoin, les références de plage de programme.
3. Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ⏏** pour ouvrir le compartiment de cassette.
4. Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
5. Appuyez sur **RECORD** pour commencer l'enregistrement.

Pour sélectionner et enregistrer un passage particulier dans une plage

- Maintenez enfoncée ⏮ ⏭. Lorsque vous reconnaissez le passage désiré,relâchez.
- Pour interrompre la lecture du CD, appuyez sur **PLAY/PAUSE ▶II**
- L'enregistrement démarrera à partir de l'endroit exact sur la plage dès que vous appuyez sur **RECORD●**.

6. A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSEII** si celle-ci a été activée.
7. Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ⏏** pour arrêter l'enregistrement.

Enregistrement de la radio

1. Recherchez l'émetteur souhaité (voir "Réglage sur les émetteurs radio").
2. Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ⏏** pour ouvrir le compartiment de cassette.
3. Introduisez une cassette appropriée et refermez le compartiment de cassette.
4. Appuyez sur **RECORD●** pour commencer l'enregistrement.
5. A la fin de la cassette, les touches se relâchent automatiquement à l'exception de la touche **PAUSEII** si celle-ci a été activée.
6. Appuyez sur **STOP•OPEN ■ ⏏** pour arrêter l'enregistrement.

Toute copie d'une oeuvre protégée par un droit d'auteur, ce incluant les programmes informatiques, les enregistrements d'images et de sons, peut être une contrefaçon d'un droit d'auteur et constituer un délit. Cet appareil ne doit pas être utilisé à cette fin.



Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement

Nettoyage du coffret

- Utilisez un chiffon doux légèrement imprégné d'une solution de détergent doux. N'utilisez aucune solution contenant de l'alcool, de l'ammoniac ou des abrasifs.

Nettoyage des disques

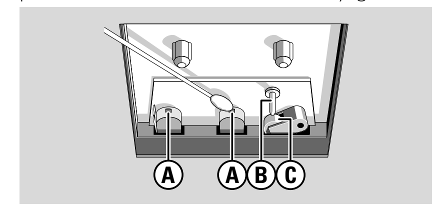
- Si un disque est sale, utilisez un chiffon de nettoyage. Essuyez le disque en partant du centre. N'essuyez pas en mouvements circulaires.
- N'utilisez pas de solvants, comme de l'essence, du diluant, des produits de nettoyage du commerce ou une bombe antistatique destinée aux disques vinyle.

Nettoyage de la lentille

- A l'usage, la saleté ou la poussière peuvent s'accumuler sur la lentille. Pour maintenir la qualité de lecture, nettoyez la lentille à l'aide de produit Philips CD Lens Cleaner ou autre produit de nettoyage du commerce. Suivez les instructions fournies avec ce produit.

Nettoyage des têtes des platines et du trajet de la bande

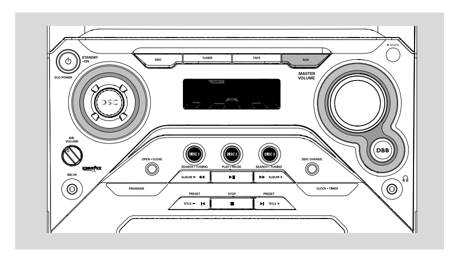
- Pour maintenir la qualité de lecture et d'enregistrement, nettoyez les têtes Ⓐ, les cabestans Ⓑ et les galets presseurs Ⓒ toutes les 50 heures d'utilisation de la platine.
- Utilisez un coton-tige légèrement imprégné de liquide de nettoyage ou d'alcool.
- Vous pouvez également nettoyer les têtes en passant une fois une cassette de nettoyage.



Démagnétisation des têtes

- Utilisez une bande de démagnétisation disponible chez votre revendeur.

Sources externes

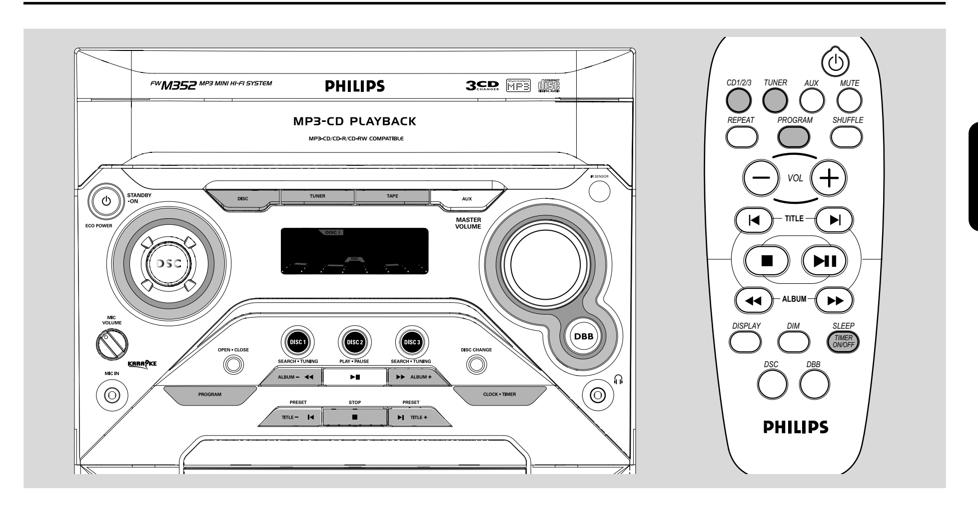


Ecoute de sources externes

1. Connectez les prises de sortie audio de l'appareil externe (téléviseur, magnétoscope, lecteur de disques laser, lecteur de DVD ou enregistreur de CD) aux prises **AUX** de votre chaîne.
2. Appuyez sur **AUX** pour sélectionner l'entrée d'un l'appareil externe.
   ➜ "AUX" s'affiche.

Remarque:
– Toutes les fonctions de contrôle du son (par exemple DSC, DBB) peuvent être sélectionnées.
– Pour de plus amples détails, consultez le mode d'emploi de l'appareil connecté.

Pour l'enregistrement, voir "Utilisation du lecteur de cassettes/enregistrement".



IMPORTANT!
– En mode d'économie d'énergie, la fonction d'horloge/temporisateur est inactive.

Réglage de l'horloge

Le système offre uniquement le mode de 24 heures.

1. En mode de veille ou en mode d'affichage de l'horloge, appuyez **une fois** sur **CLOCK•TIMER**. Pour les autres modes de source, appuyez **deux fois** sur **CLOCK•TIMER**.
2. Appuyez à plusieurs reprises sur ◀◀ ou ▶▶ sur la chaîne pour régler les heures.
3. Appuyez à plusieurs reprises sur |◀ ou ▶| sur la chaîne pour régler les minutes.
4. Appuyez de nouveau sur **CLOCK•TIMER** pour mémoriser le réglage.
   ➜ L'horloge commence à fonctionner.

Pour quitter sans mémoriser le réglage

- Appuyez sur **STOP ■** sur la chaîne.

Remarques:
– Les réglages de l'horloge sont effacés si l'on débranche le cordon secteur ou en cas de panne de courant.
– Pendant le réglage de l'horloge, si aucune touche n'est actionnée pendant 25 secondes, le système abandonne automatiquement le mode de réglage de l'horloge.

Réglage du temporisateur

La chaîne peut lancer automatiquement le mode CD ou TUNER à une heure programmée. Elle peut ainsi faire office de réveil-matin.

IMPORTANT!
– Avant de régler le programmateur, assurez-vous que l'horloge est à l'heure.

1. Maintenez enfoncée la touche **CLOCK•TIMER** pendant plus de **deux secondes** pour sélectionner le mode de temporisateur.
   ➜ La dernière programmation du temporisateur se met à clignoter.
   ➜ La source sélectionnée s'allume.
2. Appuyez sur **DISC (CD 1/2/3)** ou **TUNER** pour sélectionner la source voulue.

- Assurez-vous que la source de musique est préparée.

CD – Chargez le(s) disque(s). Pour démarrer la lecture à partir d'une plage particulière, mémorisez un programme (voir "Utilisation du lecteur de CD - Programmation de plages").
TUNER – sélectionnez la station radio préréglée voulue.

3 Appuyez à plusieurs reprises sur ◀◀ ou ▶▶ sur la chaîne pour régler l'heure à laquelle le temporisateur doit se déclencher.

4 Appuyez à plusieurs reprises sur |◀ ou ▶| sur la chaîne pour régler les minutes pour le déclenchement du temporisateur.

5 Appuyez sur **CLOCK•TIMER** pour mémoriser le réglage du temporisateur.

- A l'heure programmée, la source sélectionnée sera mise en marche.

Pour quitter sans mémoriser le réglage

- Appuyez sur **STOP ■** sur la chaîne.

Remarques:
– Lorsque l'heure programmée est atteinte alors que le tiroir de disque sélectionné est vide, le disque disponiblezsuivant est sélectionné. Si aucun des tiroirs n'est disponible, le tuner est automatiquement sélectionné.
– Pendant le réglage du temporisateur, si aucune touche n'est actionnée pendant un délai de 25 secondes, le système abandonnera automatiquement le mode de temporisateur.

Pour désactiver le temporisateur

- Appuyez sur **SLEEP (TIMER ON/OFF)** sur la télécommande.
➜ L'afficheur indique "OFF" et ⏲ disparaît de l'afficheur.

Pour activer le temporisateur

- Appuyez sur **SLEEP (TIMER ON/OFF)** sur la télécommande.
➜ Le dernier réglage du temporisateur s'affiche pendant quelques secondes et ⏲ s'affiche.

Réglage du minuteur de mise en veille

Le minuteur de mise en veille permet de commuter automatiquement le système en mode de veille après un délai programmé.

1 Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP (TIMER ON/OFF)** sur la télécommande pour sélectionner un délai.
➜ Les réglages sont les suivants (temps en minutes):
15 → 30 → 45 → 60 → OFF → 15 …

2 Lorsque vous avez atteint le délai voulu, relâchez le bouton **SLEEP (TIMER ON/OFF)** button.
➜ zzz s'affiche, sauf en mode "OFF" (arrêt).
➜ Le minuteur de mise en veille est alors programmé.

Contrôle du temps restant une fois que le temporisateur de mise en veille a été activé

- Appuyez **une fois** sur **SLEEP (TIMER ON/ OFF)**.

Modification du réglage du temporisateur de mise en veille

- Appuyez de nouveau sur **SLEEP (TIMER ON/OFF)** lorsque le temps restant de programmation de mise en veille est affiché.
➜ Les réglages suivants pour le minuteur de mise en veille seront affichés.

Pour désactiver le temporisateur de mise en veille

- Appuyez à plusieurs reprises sur **SLEEP (TIMER ON/OFF)** jusqu'à ce que "OFF" (arrêt) s'affiche, ou appuyez sur le bouton **STANDBY-ON/ ECO POWER (⏻).**

Remarques:
– zzz se met à clignoter lorsque le délai restant avant l'arrêt programmé est inférieur à 1 minute.

AMPLIFICATEUR

Puissance de sortie .... 2 x 60 W MPO
.... 2 x 30 W RMS(1)
Rapport signal à bruit .... ≥ 60 dBA (IEC)
Réponse en fréquence .... 125 – 16000 Hz
Sensibilité d'entrée
  Entrée AUX / Entrée CDR .... 500 mV
  Micro .... 3.5 mV
Sortie
  Hauts-parleurs .... ≥ 6 Ω
  Casques .... 32 Ω

(1) (6 Ω, 1 kHz, 10% THD)

LECTEUR DE CD/MP3-CD

Nombre de pistes programmables...................... 40
Réponse en fréquence..... 125 – 16000 Hz -3dB
Rapport signal à bruit .... ≥ 75 dBA
Séparation des canaux .... ≥ 50 dB (1 kHz)
Distorsion harmonique totale .... < 0.6%
MPEG 1 Couche 3 (MP3-CD) ..... MPEG AUDIO
MP3-CD taux de transfert
des données .... 32-256 kbps
(128 kbps advised)
Fréquences d'échantillonnage ..... 32, 44.1, 48 kHz

RÉCEPTION RADIO

Gamme d'onde FM......................... 87.5 – 108 MHz
Gamme d'onde MW .... 531 – 1602 kHz
Nombre de présélections 40
Antenne
  FM .... 75 Ω fil
  MW .... Antenne cadre

LECTEUR DE CASSETTES

Réponse en fréquence
  Bande normale (type I) 80 – 12500 Hz (8 dB)
Rapport signal à bruit
  Bande normale (type I) .... ≥ 48 dBA
Pleurage et scintillement .... ≤ 0,4% JIS

ENCEINTES

Système .... 1 voies, double port bass reflex
Impédance .... 6 Ω
Caisson de basses .... 1 x 5.25"
Tweeter.. 1 x 2"
Dimensions (l x h x p) .... 222 x 310 x 220 (mm)
Poids .... 2.9 kg chacune

GENERALITES

Matériau/finition .... Polystyrène/Métal
Alimentation .... 220 – 240 V / 50 Hz
Consommation
  Fonctionnement... 70 W
  Veille .... ≤ 15 W
  Economie d'énergie .... ≤ 1 W
Dimensions (l x h x p) .... 265 x 310 x 384 (mm)
Poids (sans enceintes) .... 5.7 kg

Les spécifications et l'aspect extérieur sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

Dépannage

Français

ATTENTION
N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution! Vous ne devez en aucun cas tenter de réparer vous-même l'appareil car la garantie serait alors invalidée. N'ouvrez pas l'appareil en raison des risques d'électrocution.

En cas de problème, contrôlez au préalable les points ci-dessous avant de faire réparer l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème en suivant ces conseils, consultez votre revendeur ou votre centre de service après-vente.

Problème	Solution
"NO DISC" (pas de disque) s'affiche.	✔ Introduisez un disque. ✔ Vérifiez si le disque est tourné du bon côté. ✔ Attendez que la condensation ait disparu de la lentille. ✔ Replacez ou nettoyez le disque, voir "Entretien". ✔ Utilisez un CDRW finalisé ou un disque du format CD MP3 correct.
"DISC NOT FINALIZED" (disque non finalisé) s'affiche.	✔ Utilisez un disque finalisé CD-RW ou CD-R.
Mauvaise réception radio.	✔ Le signal est trop faible, réglez l'antenne ou connectez une antenne extérieure pour améliorer la réception. ✔ Eloignez l'appareil du téléviseur ou du magnétoscope.
La lecture ou l'enregistrement est impossible.	✔ Nettoyez les éléments de la platine, voir "Entretien". ✔ Utilisez uniquement des bandes de type NORMAL (IEC I). ✔ Appliquez un morceau de ruban adhésif à la place de la languette de protection de l'enregistrement.
La porte du compartiment à cassette ne s'ouvre pas.	✔ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Tous les boutons sont sans effet.	✔ Débranchez puis rebranchez le cordon secteur puis remettez la chaîne en marche.
Pas de son ou son de mauvaise qualité.	✔ Réglez le volume. ✔ Débranchez le casque. ✔ Vérifiez si les hauts-parleurs sont correctement branchés. ✔ Contrôlez si l'extrémité dénudée des fils des hauts-parleurs est bien pincée. ✔ Assurez-vous que le débit du CD MP3 enregistré est entre 32 et 256 kbit/s avec une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz, 44.1 kHz ou 32 kHz.
Inversion du son de droite et de gauche.	✔ Contrôlez les branchements et l'emplacement des hauts-parleurs.

Problème	Solution
La télécommande ne fonctionne pas correctement. **Le temporisateur ne fonctionne pas.**	✔ Sélectionnez la source (par exemple CD, TUNER) avant d'appuyer sur le bouton de fonction (par exemple ▶, ⏮, ⏭). ✔ Réduisez la distance par rapport à la chaîne. ✔ Installez des piles en respectant la polarité indiquée (signes +/–). ✔ Remplacez les piles. ✔ Dirigez la télécommande vers le capteur de la chaîne.
	✔ Réglez correctement l'horloge. ✔ Maintenez enfoncée la touche CLOCK•TIMER pour mettre le temporisateur en marche. ✔ Si l'enregistrement ou la copie de cassettes est en cours, arrêtez l'enregistrement.
Tous les boutons lumineux sont éteints.	✔ Appuyez sur DIM jusqu'à ce que le mode d'affichage DIM OFF soit indiqué.
Le réglage de l'horloge et du temporisateur est effacé.	✔ Il s'est produit une panne de courant ou le cordon secteur a été débranché. Réglez de nouveau l'horloge et le temporisateur.
Le système affiche les fonctions automatiquement et les boutons se mettent à clignoter.	✔ Maintenez enfoncée la touche ■ sur la chaîne pour arrêter le mode de démonstration.